

## УДАРНИК

## Удмуртской республикаысь вань колхоз'ёслэн председател'ёслы, бригадир'ёслы, ваньмызлы колхозник'ёслы но колхозницаослы

Гажано эш'ёс!

Ваньмыз советской калык пöсь мылкыдэн пумитаз советской правительстволэсь решенизэ асьмелэн единокровной брат'ёсмылы, Западной Украинаысь но Западной Белоруссияысь калык'ёслы юрттэт сётон сярсысь, куд'ёсыз али мозмытэмын ни панской зйбет улысь, ваньмыз советской калык озы ик бадзым шумпотонэн вазиськиз Молотов эшлэн өтемызлы—честно но самоотверженно ужаны аспал постад но соин сётыны юрттэт Красной Армии.

Асьмелэн доблестной Красной Армии честно быдэстиз аслэсьтыз великой освободительной задаче. Молотов эшлэн өтемызлы вазиськыса, асьмелэн странаысьтымы фабрикаосысь но завод'ёсысь, колхоз'ёсысь нуналлы быдэ вуо выль производственной азинлык'ёс сярсысь ивор'ёс.

Асьмелэн республикамы жутске Куиньметй Сталинской Пятилеткалэн нимыныз нима социалистической соревнованилэн выль тулкыме, булэ стахановской движение, чтобы Великой Октябрьской Социалистической революцилэсь 22 годовщиназэ пумитаны производственной план'ёсты быдэстонэн но мултэсэн быдэстонэн.

Ижевскысь но мукет город'ёсысь завод'ёслэн стахановец'ёсы нюр'яско трудлэсь эшшо но выль производительностьсэ басытон понна. Завод'ёсысь самой умой адымиос, Ор жоникидзелэн нимыныз нима Уральской машиностроительной заводлэсь но Молотовлэн нимыныз нима Харьковской заводлэсь инициативазэс кутыса, кутско одиг дырын трос станок'ёсты обслуживать карыны. Машиностроительной заводын трос станок'ёсын ужась стахановец'ёслэн ужазы вань ини синмаськымон опыт'ёсы. Стахановец Охотников эш, кылсарысь, ньылъ станокен ужаны кутскиз, и производственной планзэ 200 процентлэсь но унолы быдэс'я. Трос станок'ёсты обслуживать карон движение нуналысь-нунал булэ.

Республикаысь азьмынсь колхоз'ёс, сельской хозяйствосысь стахановец'ёс Молотов эшлэн өтемызлы озы ик ужлэсь производительностьсэ жутонэн вазиськизы. Алнашской районьысь «Горд нюр'яски» колхоз ю-нянь кутсанэ, картофка октонзэ, государстволы ю-кидыс сётонзэ быдэстиз ни, озы ик государстволы картофка сётонзэ но быдэстэ ни.

Балезинской районьысь «Лагуново» сельхозартельлэн член'ёсыз 1939 арын государство азын вань обязательствооссэс но бусыкысь сельскохозяйственной ужэс быдэстизы. «Бозгон» колхозын кутсаьконзэс но государстволы ю-кидыс сётонзэс быдэстизы ни. Та колхозын вуоно арын умой урожай басытон понна выль нюр'яскон жутскиз: кын улэ гыронлэн планзэ мултэсэн быдэстэмын, али бусыкысь минеральной удобрениос нулонмынэ. Самой умой колхозниклэн

Максимовлэн инициативазэ, выль урожай басытон понна организовать каремын ефремовской звено.

Куиньметй Сталинской Пятилеткалэн нимыныз нима социалистической соревнованин нырысетй инты басытон понна нюр'яскыса, стахановской амал'ёсты вöлмытыса Голышурминской МТС-лэн коллективез нырысен Удмуртын 1 октябрь азе быдэстиз тракторной уж'ёслэсь арлы тупатэм планзэ. Социалистической соревнованилэсь знамяз эшшо но выль жутыса, МТС-лэн ужасьсыз планзэ мултэсэн быдэстыны понна эшшо но бадзым настойчивостен ужаны кутскизы.

Родиналэн благоез понна колхоз'ёсын но МТС-ёсын жутскем выль политическог но производственной активностэ сярсысь, самоотверженной, настойчивой ужанлэн но солэн производительностезлэн жутскемез сярсысь верало сюосын лыд'яськысь пример'ёс.

«Красный пролетарий» Московский краснознаменной заводлэн ужасьсызлэн коллективез та нунал'ё вазиськиз асьмелэн великой непобедимой родинаысьтымы вань рабочий'ёслы но работницаослы, колхозник'ёслы но колхозницаослы, служащей'ёслы но интеллигенцилы предоктябрьской соревнованиез организовать карыны, Октябрьской Социалистической революцилэсь XXII ар тырмонзэ пумитаны асьмелэн непобедимой Красной Армии, асьмелэн Ленинлэн—Сталинлэн великой партиезлэн достойной луис выль производственной вормон'ёсын.

Та өтён асьме республикаысьтымы ужасьёс но колхозник'ёс пöлын аслэсьтыз откликсэ шедьтиз ни. Завьяловской МТС-лэн коллективез предоктябрьской социалистической соревнование нырысь ик пырыськиз но ас вылаз конкретной обязательствоос басытэ. Предоктябрьской соревнование пырыськизы Дебесской но мукет район'ёсысь данак колхоз'ёс.

ВКП(б)-лэн областной комитетэз но Удмуртской АССР-лэн Совнаркомез республикаысь вань колхозник'ёсты но колхозницаосы, звеньевоёсты, колхоз'ёслэсь бригадир'ёссэс но председател'ёссэс өгё краснопролетарец'ёслэн примерзы паськыт вöлмытыны предоктябрьской соревнованиез, йылтыны сельской хозяйстволэн стахановец'ёсылэ ь лыдзэс.

Одиг колхозниклы но, одиг колхозницалы но асьмелэн доблестной Красной Армии юртонлэн палназ кылыны кулэ өвöл. Со юртон луыны кулэ честной, самоотверженной ужен, ужлэн выль производительностеныз, вань колхоз'ёсын государство азын асьмелэсь обязательствооссэс добросовестно тырмыт быдэстонэн, колхоз'ёсты организационно-хозяйственной юнматонэн.

Котькуд колхозниклэн, котькуд колхозницалэн предоктябрьской соревнованин задачеэз луэ вань вниманизэ ужлэн бере кыли ь учаск'ёсылы вис'янын но соос

азьмынсьёслэн уровенязы жутоннын. Со дыре ик тодыса улыны кулэ со сярсысь, что вормон котькудык котькытынлэсь азыло стын, кытын юн трудовой дисциплина.

Верано луэ, куд-ог колхоз'ёслэн кивалт'ёсысь сое бз валалэ но соин сэрэн со колхоз'ёсын трудовой дисциплина уль уровенын луэ.

«Колхоз'ёслэсь общественной муз'ем'ёссэс разбазаривать каронлэсь возманлэн ужрад'ёсыз сярсысь» постановлениязи ВКП(б)-лэн Центральной Комитетэз но СССР-лэн Совнаркомез рекомендовать карызы юнматыны котькуд колхозник понна трудовенёслэсь обязательной минимумзэ (Удмуртын 80 трудовенё), нош колхозник'ёс сярсысь, куд'ёсыз та минимумез уг ужало, соосты артельсы куштон сярсысь обшой собранин вопрос пуктыны. Партилен но правительстволэн та указанизы луэ колхозэз асьмелэн спекулятивной цельсэ понна использовать карысь лодырьсын но тунялец'ёсын нюр'ясконлэн кужмо орудияныз. Постановлениез нарушать карысь мурт'ёслы пумит сое уже паськыт кутон, юрттоз колхоз'ёслы юнматыны трудовой дисциплинаез, организовать карыны общественной колхозной уже дружно но дыраз потонзэ.

Республикаысьтымы колхоз'ёс понна матысь боевой задачеэз лэз та арлэсь вань сельскохозяйственной уж'ёссэ: кутсаьконзэ, кын улэ гыронзэ, етйн переработкаез жоген быдэстон. Социалистической соревнование но стахановской движение паськыт вöлмытыса, та уж'ёс вань колхоз'ёсын вакчи дыр кутып быдэстэмын мед луозы.

Котькуд колхозлэн нырысетйез долгез луэ государство азын вань обязательствооссэс быдэстон вань ссудысты берыктоно, ю тысь сётон'я планзэ, МТС-ёслэн ужамзы понна натуроплата тыронзэ быдэстоно но мукет'ёссэ. Балезинской но мукет район'ёслэн азьмынсь колхоз'ёсы, куд'ёсыз социалистической соревнованин азьмыно, го ударстволы ю тысь сётон'ёссэс быдэстыны ини, нош сыче район'ёсын, кычөөн Каракулинской, Камбарской, Граховской, Сарапульской район'ёс, государство азын обязательствооссэс быдэстонзэс туж бере кыско.

ВКП(б)-лэн Обкомез но УАССР-лэн Совнаркомез призывать каро вань колхозник'ёсты но колхозницаосы государство азын вань обязательствооссэс быдэстонзэс жог йылпум'яны, кутсаьконзэ быдэстыны, кын улэ гыронзэ быдэстыны но Октябрьской революцилэн XXII-ти годовщинаез азелы вань сельскохозяйственной уж'ёсты сю процентлы быдэстонэн лыктыны.

Республикаысьтымы колхоз'ёс понна мукетыныз важнейшой ужен луэ колхоз'ёсын общественной пудо вордонзэ бюджетон сярсысь партилэсь но правительство асьмелэсь решениоссэс быдэстон. Фермаосы пудо йырлы комплектовать каронь октябрь берпум решающей толэзен

ВКП(б)-лэн ЦК-ез но СССР-лэн

СНК-ез целесообразноен лыд'ядо котькуд колхозын куинь фермаос возыны: молочно-товарной пудоез вордон, парсь вордон но ыж вордон фермаосы, но ноказыы но кыкльсэ ичи медаз луы.

Партилен но правительстволэн та же валэктонзы потэ нырысь ик государстволэн но асьмелэн колхозник'ёслэн интерес'ёсы бордысь. Макем жоггес быдэстэмын луоз пудо вордонзэ бюджетон план, макем продуктивнойгес луоз асьмелэч пудомы, сокем асьме странаы узыргес луоз, сокем асьме колхоз'ёсы зажиточноеы луозы.

Та боевой задачеэсты быдэстон понна ВКП(б)-лэн Обкомез но Удмуртской республикалэн Совнаркомез призывать каро по-большевистски нюр'яскыны вань колхозник'ёсты но колхозницаосы, быдэс колхозной активез но колхоз'ёслэсь вань кивалт'ёсысь.

Великой Октябрьской Социалистической революцилэсь XXII годовщиназэ колхозной стройын вöль вормон'ёс басытыса пумиталоме!

Дано мед луоз асьмелэн могучой, доблестной Красной Армии! Дано мед луоз Всесоюзной Коммунистической Партия (большевик'ёслэн)!

Дано мед луоз вань трудящейёслэн яратоно вождзы но дышет'ясысь Великой Сталин!

**ВКП(б)-лэн Удмуртской Обкомез.**  
**Удмуртской АССР-лэн Совнаркомез.**

Комсомолец колхоз (Хворостянской район, Воронежской область) туэ арын фрукт'ёслэсь обильной урожай октэ. Плодоносящей садлэй котькуд гектарез сётэ 100 центнер дорозь яблок.



**Суред вылын:** Садоводческой бригадалэн стахановкаез А. И. Емельяхова сельской страналэн промышленно город'ёсаз келяку яблок'ёсты тыронь.

# МОЗМЫТЭМ МУЗ'ЕМ ВІЛЫН

17 сентябры 1939 ары Красной Армии частыёсы Советской правительстволэс приказэс басытызы, границаез потыса Западной Украинаысь но Западной Белоруссииысь калык'ёслэсь улонзэс но имуществозэс защита улэ басытыны. Красноармеец'ёс но командир'ёс та приказэс бадзым воодушевляеиен воспринять каризы. Могучой лавинаен мынызы Западной Украинаысь но Западной Белоруссииысь братской калык'ёсты освободить карон понна.

Белоруссииысь но Украинаысь трудяшыйёс кемалэсь асьсэлэсь освободительёссэс возымало вал. И вот 17 сентябры 1939 ары гордостен но шумпотонэн асьмелэн брат'ёсмы „Западной Украинаысь ужас'ёслы но крестьян'ёслы“ листовкаез лыдзызы, кудыз Украинской фронтлэн командованияныз поттэмын вал.

„Гажано брат'ёс но сестраос! Европалэн бусыяз Германно-Польской войналэн тылыз жутскиз. Кёня ке нунал но оз орты, кызызы Польша военной разгромлы чидаз. Фронтэн развал Польской генерал'ёс, куд'ёсыз одиг пол гинэ уш'ясыкыса сабяюсынызы оз шоналяське, бездарной тупицаосын но шуг'ёсын луызы. Польской государство, карточной корка сямен куашка, кудыз насилие вылын улыз но 11 миллион непольской населениез—Украинец'ёсты но Белоруссёсты угнеиенын алдаса возэ вал.

Дыр вуиз, ку калык ачиз аслэсьтыз судьбаэс решать карыны быгатоз. Тырмоз голодэз, нишетаез, национальной бесправиез но угнетениез чиданы. Тырмоз урыс'ёсты но пыткаосты чиданы. Тырмоз нуждаен губырткем пельпум'ёс выльыч польской пан'ёсты нулыны. Западной Украинаысь калык, аслэсьтыд могучой тыбырдэ шонерты, жут аслэсьтыд мощной, пульдылэм кидэ.

Жуг аслэсьтыд извечной тушмондэ—польской пан'ёсты, оружиен, кусоен, вилкаен но тйрен, куд'ёсыз тынэсьтыд странадэ бесправной колоние берыктызы, куд'ёсыз тонэ оплячить карылызы, тынэсьтыд культурадэ нюре лёгазы, тынэсьтыд нылпидэ но астэ но раб'ёсы но быдлоосы берыктызы.

Медаз луы инты Западной Украиналэн муз'ем вылаз пан'ёслы но подпанок'ёслы, помещик'ёслы но капиталист'ёслы. Басытэ асьтэ кие панской муз'емез, возыёсты, выпасёсты но выгон'ёсты. Куштэ помещик'ёслэсь властэсэс, властез басытэ асьтэ кие, асьтэлэсь судьбадэс асьтэос решать каре.

Гажано брат'ёс, Украинец'ёс, мон украинской фронтлэн командуюшоез. Советской Украинаысь вань калыклэн нимыныз, тйледды заверять карисько, что асьмеос тйляд судьбады тельтэм но синтэм ум кыле. Ми быдэс куараен заверять кариськом, что ми тйляд

куралдон вылады, тйляд сградани вылады ум быгатске учкыны.

Ми лыктыськом тй доры, асьмелэн брат'ёсмы доры, тйледды юрттон понна и тйледды польской пан'ёслэн гнетысытызы освободить карон понна, тйледды угрозалэсь, раззоренилэсь но кулонлэсь мозмытыны.

Виль эрико странаын украинской, белорусской но польской трудяшыйёс эш'ёсын луозы, тушмонэн уз луэ. Лулын но сюлмын но ми тйледды, гажано брат'ёс но сестраос. Пример басытэ тушмонэн расплатиться кариськыны, кызызы жуч калык соослы возыматиз Ленин но Сталин эшен во главе.

Пычал борды эш'ёс! Ми тйледды юрттыны мыныськом, ми тйледды сётиськом братской юрттоно кимес, жутскелэ пан'ёслы—тйляд вечной враг'ёстылы пумит. Ми тйледды юрттоно, нош милемын чош Великой Советской Союзлэн вань многонациональной калыкез.

Пычал борды милиам брат'ёсмы, ми тйледды! Дано мед луоз великой свободной украинской калык!

Та өтён молниеносной отклик шедьтэз. Красной Армиилэн мыномез бадзым шумпотонэн Западной Украинаысь населением пумитамын вал. Горд знамяосын советской правительстволэн большевистской партилэн руководительёсызлэн портрет'ёсынызы пумитазы ужас'ёс, крестьян'ёс но интеллигенция красноармеец'ёсты. Сталинской Конституция сярись но Советской Союзын улон сярись юаллясько. Соос юрттызы и юртто Красной Армиилы, тушмон'ёслэсь карзэс пазыгыны—польской офицер'ёслэсь жандарм'ёслэсь но полицейской'ёслэсь. Соос рабочей гвардилэсь отряд'ёссы кылдыт'яло. Крестьян'ёс кутэм осадник'ёсты, помещик'ёсты но офицер'ёсты штаб'ёсы вуттыло.

Трудяшыйёслэн инициативазыя город'ёсын временной управленийос кылдыт'ясько, гурт'ёсын но селоосын стихийно крестьянской комитет'ёс кылдыт'ясько. Западной Украинаысь но Западной Белоруссииысь братской калык'ёс—выль свободной улонлэн строительствозэс борды кут'ко пан'ёстэк но капиталист'ёстэк, полицейской'ёстэк но жандарм'ёстэк.

Западной Украинаын Ровно, Львов, Тернополь но Западной Белоруссиин Барановичи, Вильно, Столбцы город'ёсын—быдэсак Западной Двина шур дорысен, Днепр шур дорзэ, азыло граница дорысен Висла дорозь настоящей хорзьян'ёслэн киосазы багысько, азыло кузёёсын куштэм предприятиясын. Фабрикаосын но завод'ёсын кивалтыны пересес но егитэз рабочийёс султо. Необычайной энергиен, рабочей комитет'ёс юрттэм'я соос та предприятияслэсь уж'ёссэс тупато. Калык'ёс, куд'ёсыз ар'ёсын ужтэк ветлызы, табере соос асьсэлэсь ужан

## Нюлэс дасян борды зол кутсконо

1939 арлэн 3-тй кварталэз нюлэс дасянэз Яганской Леспромхоз плэнлэсь вэльтй дырылэсь азыло быдэстйз. Нюлэс дасянэз озь ик ды раз быдэстон понна, али дыре сюлмаськон өвёл.

IV-й кварталы еждневной график тупатэмын, та график нырысь нунал'ёсы ик оз быдэс'ясыкы. Постоянной ужас'ёс план'я 50 процентэз гинэ ужазы.

Леспромхозысь постоянной кадр но вал'ёс, олокыче но пёртэм уж'ёсын ужало, озьы ик сезонной ужаны ужаны татын одиг адями но оаёл. Колхоз'ёсын ужаны лэсьтэм

договор ужанлэн нырысь нунал'ёс аз ик уг быдэс'ясыкы. Колхоз'ёслэн руководительёссы Леспромхозэс ужас'ёс кужым сётыны лэсьтэм договор'ёсэс уг быдэс'яло.

Леспромхозысь кивалтисьёс кабинетын ужас'ёс возымаса пуко. Леспромхозысь ужас'ёс колхоз'ёсысь ужас'ёс кужимез организовать карон понна колхоз'ёсы оз на поталэ.

Нюлэс дасянэсь вань тырмымтэосты палэнтонэ. Колхоз'ёсысь кивалтисьёслы, Леспромхозысь ужас'ёслы та уж борды по-большевистски кутсконо. **Митрошин.**

инты шедьтыса шумпотыса ужало, та правоез соос нырысьсэ шедьтызы аи.

Нормальной железнодорожной сообщении но связь у танавливаться кариське. Рабочей гвардилэн отряд'ёсыз город'ёсын но станциосын охрана организовать каро. Магазиныс усьясько, населенылы медицинской обслуживание тупатиське. Городской но крестьянской беднота нырысьсэ аслэсьтыз тазалыкэс восстановить карыны право басытэз.

Польской властёсын вортам школаос заняты борды кутскизы. Отчы белорусской но украинской пинал'ёс мыно, куд'ёсызлы толон гинэ тодонлыкы скорес ворсамын вал.

Украинской но Белорусской кылын газет'ёс потыны кутскизы. Кинотеатр'ёслэн но кинопередвижкаослэн экран'ёсазы, Чапаевлэн, Щорслэн героической образ'ёссы мелькать каро. Гудыр'ясы кичапкон'ёсын учкисьёс „Ленин в 1918 году“ кинофильмлэсь кадр'ёссы пумитало. Калыкез мозмытон понна великой борец'ёсты—Ленинэз но Сталинэз—яратон калык'ёслэсь сюлэмзэс тырмытэ, али асьсэлэн родной муз'ем вылазы вамыш'ясыкыслэсь, кудэз соос ненюкунэ нокины берен уз сётэ.

Гурт'ёсын крестьянской комитет'ёс перзём помещик'ёслэсь имениез асьсэлэн надежной охрана улазы басыто. Быдэс век'ёсын муз'ем сярись малпас калык'ёс мултэс судолокатэж по-хозяйски помещик'ёслэсь муз'емзэс люкыло. Соос быгатызы басытыны сое Великой Советской братской калыклэн юрттэмынэз. Валтэм крестьян'ёс—вал басыто, скалтэм'ёсыз—скал. Куанер калык'ёслы право сётиське нюлэсэз но стройматериал'ёсты приобрести карыны. И калык'ёс нырысьсэ пан'ёслэн нюлэс'ёсазы пыро ни нокинылэсь кышкатэж, берзэс учкылытэк. Бадзымесь нюлэс'ёс та пырысен калыклэн добраеныз, кудыз принадлежать каре солы.

Тазы асьмелэн брат'ёсмы Западной Украинаын но Западной Белоруссиин басыто властез асьсэ ие, асьсэлэсь судьбадэс асьсэос решать каро. **С. Алексеев.**

## Асьсэ ужзэс уг быдэсто

Районамы государстволы нянь сётон, картовка, сйль, йёл, коньдон но мукет'ёсыз чидантэм урод мыно.

Гурт'ёсын валэктон уж выль удысын пунктэмын луыны кулэ, государствоен дыраз рассчитаться кариськон понна. Валэктон уез нуны кулэ вал райуполнаркомзаглэн но райфолэн агент'ёссылы. Соос ас ужзэс быдэстон понна уг сюлмасько.

Колхоз'ёсысь колхозник'ёс но колхозницаос пёлын агитационно-массовой уж уг нуо.

Колхоз'ёсын общей собраниосын шер участвовать карыло но та собраниосын нимаз вопрос'ёс уг пукто.

Агент'ёс Львов, Шаврин, Николаев но мукет'ёсыз одиг нуналлы 3—4 колхоз'ёсы вуыло. Колхоз председателёсын верасько но кошко. Соин ик районмы государствоен рассчитаться кариськонэн бере кыле.

Тодэ-а меда таче безответственно ужас'ёсся райуполнаркомзаг? **Охотников.**

## Вал си—дуно сырьё

Котыкуд колхозын арысь-аретуж уно вал сиез уже кутытэк куяло. Нош вал си дуно сырьёен промышленностьы луэ. Вал силэсь котыкыче пёртэмесь шёткаос но мукет кулэ луись и делиос лэсьтисько.

Вал сиез но вал изьнэсэз сйзыл, 15 сентябрьсен 1 ноябрьозь вандылыны кулэ. Соку со гуже-

# Колхоз соревнование пырись киз

Мало-Пургинской районуысь вань колхозник'ёслы но колхозницаослы „Красная бобья“ колхозысь колхозник'ёслэсь но „Красный пролетарий“ заводысь ужас'ёслэсь обращенизэс обсуждать карыса, „Шор муч“ колхозысь колхозник'ёс но колхозницаос Великой Октябрьской Социалистической революцилэсь 22 годовщиназэ выль вормон'ёсын пумитаны предоктябрьской соревнование пыриськызы.

„Шор муч“ колхоз туэ ары етйнлэсь выль урожайзэ басытэз, 16 га етйн киз емысь 6 центнер котыкуд гаысь етйн кидыс басытыны быгатэз, государстволы етйн кидыс сётгэнзэ мултэсэн быдэстэз но трос премия надбавка басытэз. Колхоз етйн обработать карыны кутскиз ни. Етйн обработать каронысь Косоева Александралэн звеноысьтыз ужас'ёс нормазэс мултэсэн быдэс'яло. Е. Викулова Е. Трофимова нуналлы быдэ 12 килограмм етйн сэто.

„Шор муч“ колхоз Октябрьской Социалистической революцилэсь 22 годовщиназэ выль вормон'ёсын пумитаны Буденныйлэн нимыныз нимам колхоззэ соревнование отиз. Аслаз соревнованияз колхоз государстволы етйн мертчан сётыны выль номерен но выль качествон дырылэсь азыло быдэстыны обязательство басытэз. Та колхозысь етйнлэсь выль урожайзэ басытон звэчо районуысьтымы вань колхоз'ёсты но звеноосты соревнование пыриськыны отё. **Кузьмин.**